

17 ta' Novembru, 1959

Imħallaf:—**Onor. Dr. J. Caruana Colombo, B. Litt., LL.D.****Joseph Cassar ne.****versus****Anthony Camilleri ne.**

**Dazju — “Paper Cups” — Materjal ta' Propaganda
Kummerċjali — “Import & Export Duties Ordinance”
(Kap. 122) — Notifikazzjoni tal-Gvern 394/1958.**

Il-liġi tad-Dwana tebenta mid-dazju l-materjal ta' avvizi, reklamijiet, eċċ.

Blex oġġett ikun hekk eżenjat, irid ikollu żewġ kwalitajiet, oġġett dik li jkun oġġett stampat għar-reklam, u magħmul bil-ħsieb li jħaffar lill-publiku fixtri l-oġġetti li bih ikunu qegħdin f'għu reklamati, u dik li jkun mingħajr ebda valur kummerċjali fih tanifsa.

Imma, oltre dawn iż-żewġ kwalitajiet, il-liġi ttrikkjedli iliet kondizzjonijiet blex ikun hemm l-eżenzjoni mid-dazju: li l-affarijiet stampati f'għu mqasma bla ebda ħlas; li l-istess affarijiet ikun f'għom stampati l-isem tad-ditta jew tal-impriża avvizzati; u li l-istampa ikun tidher biċ-ċar li hi magħmula bħala avviz jew reklam.

Fil-każ preżenti b'applikazzjoni ta' dawn il-prinċipji, ġew dikjarati eżenti mid-dazju ta' importazzjoni kwantità ta' tazzi tal-karti (“paper cups”) li d-ditta attriċi kienet importat blex iservu bħala reklam tal-prodotti minnha maħduma.

Il-Qorti:— Rat l-att ta' eżenzjoni li bih l-attur, fil-kwalità tiegħu fuq imsemmija, wara li jippremetti li hu fil-imsemmija kwalità tiegħu mporta f'Malta b'dax il-balla tazzi tal-karti (“paper cups”) li jsewvu bħala reklam tal-prodotti tad-ditta attriċi, billi għandhom stampati fuqhom l-isem tal-prodotti lokali u tad-ditta attriċi, u jf'għassmu b'xejn lill-publiku, u ma għandhomx valur, tal-valur ta' £83.15.9; u illi l-konvenut nomine eżiga li l-attur nomine għandu jħallas id-dazju fuqhom bir-rata ta' 34%, li jam-

monta għal £28. 9. 9, u l-attur nomine hallas dan l-ammont b'riżerva ("under protest") fl-20 ta' Gunju 1959, sabiex ikun jista' jirtira l-merkanzija (dok. A); u illi, skond it-Tielet Skeda tal-"Import & Export Duties Ordinance", l-oġġetti li jservu bħala propaganda stampata li sservi ta' rek'lam ta' prodotti lokali mingħajr valur proprju, u li fuqhom jkun hemm l-isem tad-ditta produttrici, huma eżenti kompletament mill-hlas ta' dazju; jitlob illi, premessi d-dikjarazzjonijiet neċessarji u mogħtija l-provvedimenti opportuni, jiġi dikjarat u deċiż illi l-hdax il-balla kontenenti l-"Paper Cups" importati f'Malta mal-S.S. Lido, fuq imsemminjin, huma eżenti mill-hlas ta' dazju għar-raġunijiet fuq imsemminja; u konsegwentement il-konvenut nomine għandu jiġi kundannat jirrifondi lill-attur nomine l-ammont imsemmi ta' £28 9. 9, imhallas bħala dazju "under protest"; bl-imghaxijiet legali; u bl-ispejjeż;

Omissis;

Ikkunsidrat;

Illi, kif jirrizulta mid-dibattitu orali, il-kontendenti jaqblu li l-attur fit-18 ta' Gunju 1959 importa f'Malta mill-Italja hdax il-balla tazzi tal-karti ("paper cups), li minn-hom waħda tinsab eżibita (dok. X fol. 10), li ġew deskritti fl-"Entry Form" tad-Dwana (dok. A fol. 5) bħala "printed propaganda advertising products of Malta intended to induce the public to buy such goods; such advertising matter is distributed free of all charges and carries in print the name of our firm." Il-konvenut eżiġa d-dazju fuq dawn it-tazzi tal-34%, ammontanti għal £28. 9. 9, billi allega li l-istess għandhom valur kummerċjali u mhumiex elenkati fl-iskeda tal-eżenzjonijiet mill-hlas tad-dazju. L-attur hallas dan id-dazju rikjest mill-konvenut; imma hallsu taħt protesta, biex ikun jista' jirtira t-tazzi ndikati, billi huwa jippretendi li skond l-Import and Export Duties Ordinance (Kap. 122 Ediz. Riv.) dawn it-tazzi minnu mportati huma kompletament eżenti mill-hlas ta' dazju;

Illi skond it-Tielet Skeda annessa mal-Ordinanza ġa msemmija, kif ġiet ristampata bin-Notifikazzjoni tal-Gvern

nr. 394 tas-26 ta' Gunju 1958, fost l-oġġetti eżenti mill-hlas ta' dazju, elenkati taht il-"Materjal ta' avvizi, reklami-jiet, eċċ.", hemm il-"Materjal ta' avvizi stampati," u fost dawn l-aħħar oġġetti jinsabu ndikati l-affarijiet oħra stampati għar-reklam li fihom infushom ma jkollhom ebda valur kummerċjali, u magħmulin bil-ħsieb li jħajru lill-publiku jixtri oġġetti ; bil-kondizzjoni li dawn l-affarijiet stampati jiġu mqassmin bla ebda hlas, u fihom ikun hemm stampat l-isem tad-ditta jew tal-impriża avvizzata, u bil-patt li l-istampa tkun tidher biċ-ċar li hi magħmula bħala avviz jew reklam. L-attur jippretendi li t-tazzi in diżamina jaqgħu fost dawn l-affarijiet;

Illj tnejn huma l-kwalitajiet li jrid ikollu oġġett biex ikun jista' jiġi kunsidrat li jaqa' fost l-affarijiet ġa msemmija: li jkun "printed propaganda", ċjoè oġġett stampat għar-reklam u magħmul bil-ħsieb li jħajjar lill-publiku jixtri l-oġġetti li bih ikunu qed jiġu reklamati; u li jkun "without commercial value proper", ċjoè li fih innifsu ma jkollu ebda valur kummerċjali. Eżemplar tal-"paper cups" fil-kwistjoni jinsab eżibit bħala dokument "X" fil-fol. 10 tal-proċess. Kif jidher minn dan l-eżemplar, il-"paper cups" imsemmijin jikkostitwixxu "printed propaganda", għaliex huma affarijiet stampati bil-kliem, fost oħrajn, "Coolee Orangeade", "Coolee Lemonade", "Frutti Garda", u jservu għar-reklam għaliex, kif jidher mill-kliem hekk stampat. l-istess iservu biex iħajru lill-publiku jixtri s-"soft drinks" imsemmijin, ċjoè l-"orangeade", il-"lemonade", u l-"frutti garda", prodotti lokalment, kif ukoll jinsab indikat stampat fuqhom il-kliem "A Malta Product". L-istess eżemplar juri wkoll li dawn it-tazzi ma għandhomx fihom innfishom propriu valur kummerċjali, għaliex huma tal-karta, u kwindi, jekk jintużaw, jispiċċaw kważi mal-ewwel użu li jista' jsir minnhom; l-istess, evidentement, jitqassmu f'okkażjoni waħda u mhux kull darba. f'numru ta' mhux aktar minn waħda lil min jixtri mill-prodotti msemmijin; u mhux preżumibbli li xi hadd, anki jekk jirnexxilu jottjeni iżjed minn waħda munhom u iuzahom, se jjer, jew jista', jaqgħmel dan l-użu minflok oħrajn ta' nġieġ li jinxtraw mis-suq;

Biex ikun hemm l-eżenzjoni mid-dazju, oltre l-kwalita-

jiet ġa msemmijin, il-liġi tirrikjedi tliet kondizzjonijiet: li l-affarijiet stampati jiġu mqasema bla ebda hlas; li l-istess affarijiet ikun fihom hemm stampat l-isem tad-ditta jew tal-imprima avvizati; u li l-istampa tkun tidher biċ-ċar li hi magħmula bhala avviz jew reklam. Dawn it-tliet kondizzjonijiet jimmilitaw għar-rigward ta' dawn it-tazzi. L-ewwel kondizzjoni hi ġustifikata mix-xhieda tal-attur, li qal, bla ebda kontestazzjoni, li dawn it-tazzi tal-karti jiġqassmu bla hlas; u dan lil min jixtri mill-prodotti msemmijin. Iż-żewġ kondizzjonijiet l-oħra jirrikultaw mill-imsemmi eżemplar. Infatti, fuq kull "paper cup" hemm stampati l-kliem "Fall in for Marsovin", u dan laħhar isem hu tad-ditta attriċi, li b'dawk il-"paper cups" tavza u tagħmel reklam tal-prodotti ġa msemmija maħduma minnha, u l-kliem "Fall in for" hu ċar li jservu bhala avviz jew reklam tal-istess prodotti;

Illi għalhekk il-"paper cups" fil-kwistjoni jirrivestu l-kwalitajiet u l-kondizzjonijiet li tirrikjedi l-liġi għall-eżenzjoni tagħhom mill-hlas tad-daxju, u t-talba tal-attur għandha tiġi milqugħa. Is-sottomissjonijiet tal-konvenut mhumiex aċċettabbli. Mhux l-ewwel waħda, ċjoè li l-"paper cups" fil-kwistjoni għandhom valur kummerċjali; għaliex, kif ġa nġhad iżjed il-fuq, dawn il-"paper cups" ma għandhomx valur kummerċjali proprju. Mhux it-tieni waħda, ċjoè li l-eżenzjoni mid-daxju tirriferrixxi għall-"cardboard boxes" u mhux għal-tazzi; għaliex, għalkemm hu veru li fil-elenku tal-affarijiet eżenti mill-hlas tad-daxju hemm espressament komprizi l-"cardboard boxes", u mhux ukoll il-"paper cups", il-liġi teżenta mill-h'as tad-daxju kwalunkwe "printed propaganda", tkun xi tkun. basta li tkun tirrivesti, bhal, kif ġa ssemma fil-każ tat-tazzi tal-karta fil-kwistjoni, il-kondizzjonijiet li tirrikjedi l-liġi in propositu;

Għal dawn ir-raġunijiet;

Tiddeċidi billi tilqa' t-talba tal-attur, bi-impghax kif mit-tuba mil-lum, u bi-lspejjeż kontra l-konvenut nomine.